

Օ Ր Ա Յ Ո Յ Յ

1920

Ն Ա Հ Ա Ն Ջ

Թ Ո Ի Ա Կ Ա Ն Ի

ԿԱԶՄԵՑ

ԳԱՎՈՒՄՏ ՔԱՀ. ՔԱՐՏԱՇԵԱՆՑ

Աստրախան

Երկրորդ տարի հրատարակութեան

Армяно-Григорианский

КАЛЕНДАРЬ

на 1920 год

(ВЫСОКОСНЫЙ)

21254

СОСТАВИЛ

Свящ. Галуст Карташьянц

Издается с разрешения Астрах. Губагентства
Центропечати. Астрахань.

Второй год издания

Յ Ա Ռ Ա Ջ Ա Բ Ա Ն

Միևնայն զրդապատճառներով ինչ որ և անցեալ տարի, սակայն աւելի դժուար պայմաններում յանձնուած ենք տպագրութեան մեր օրացոյցի այս կրկրորդ տարւայ երատարակութիւնը:

Ամեն ինչ չափազանց թանկացած է, թէ թուղթը, որը հազարգիւտ է և թէ տպագրութիւնը:

Սակայն ի նկատի ունենալով օրացոյցի կարիքը և մեր ժողովրդի բուռն պահանջները այն ունենալու մենք այս անգամ էլ ամեն աշխատանք դորձ դրիցինք օր առաջ օրացոյցը լոյս բնծալիլու համար:

Տեղի ինտրոյուկիան պատճառով լուսնի թւերը և քառորդների նշանակիլը այս անգամ հանուած ենք և դըրա փոխարէն կարճաձօմ կերպով, լուսնիւ հեշտ գտնելու բացատրութիւնն ենք դնուած:

Գ. ք. Քարաաշխանց

21254

ПРЕДИСЛОВИЕ.

По тем же причинам, что и в прошлом году, но в более трудных условиях идем в печать второй год издания настоящего нашего Календаря.

Все очень вздорожало, как бумага, так и типографские расходы.

Но имея в виду надобность календаря и желание наших сородичей приобрести его, мы и на этот раз сделали все возможное для издания его.

В целях экономии бумаги, мы на этот раз пропускаем числа и четверти луны и вместо этого ставим краткое объяснение нахождения чисел луны на каждый день.

Св. Т. Х.

Ժ Ա Մ Ա Ն Ա Կ Ա Գ Ր ՈՒ Թ Ի Ի Ն

Փրկչական թւական 1920 (նահանջ)
 Հայոց Բուն և շարժական տօմար—4413—4414
 Տօմարական անշարժ թւական Հայոց—Ռ34Թ—Ռ3Հ.

Գիր տարւոյ	ԹԸ.
Նօթներեակ	ԳԴ.
Վերադիր	ԻԱ. (21)

Летосчисления

От Рождества Христового 1920 (високосный)
 » начала проихс. Армян и пер. стиля 4413—4414
 » Армяно-Дувинск. летосчис и неп. стиль 1369—1370

Годовая лигера	98 (th-ы)
Недельная лигера	34 (рд)
Епакта	21 (на)

ԼՈՒՍՆԻ ԹԻԻՐ ԳՏՆԵԼՈՒ ՀԵՇՏ ԵՂԱՆԱԿ

Երբ կամենաք իմանալ թէ որոշեալ օր լուսնի քանիսն է պէտք է վերցնել այդ օրւայ թիւը, վրան աւելացնել նոյն տարւայ վերադիրը և թէ քանի՞ երրորդ ամիսն է. եթէ ստացուած թիւը 30-ից անցնի՝ պէտք է 30-ը հանել,— մնացորդը կլինի լուսնի թիւը:

Օրինակ.— ապրիլի 15-ին լուսնի քանիսն է

- 1) 15 ապրիլի
- + 2) 4 (ապրիլը տարւայ 4-րդ ամիսն է)
- 3) 21 (վերադիր)

$$\begin{array}{r} 40 \\ -30 \\ \hline 10 \end{array}$$

ապրիլի 15-ին լուսնի 10-ն է:

<p>կամ փետրվարի 3-ին լուսնի քանիսն է</p> <ul style="list-style-type: none"> 1) 3 + 2) 2 (փետ. 3) 21 վերադիր <hr/> <p>26</p>

փետ. 3 ին լուսնի 26ն է

ՊՍՍԿԻ ԽՈՐՀՈՒՐԴԸ ԿԱՏԱՐԵԼ

Ա Ր Գ Ե Լ Ի Ո Ւ Մ Է

- 1) Բոլոր շարաթ հրեկոնները՝ լոյս կիրակի
 - 2) Բոլոր երեքշաբթի հրեկոնները՝ լոյս չորեքշաբթի և հինգշաբթի հրեկոնները՝ լոյս ուրբաթ:
 - 3) Բոլոր հինգ տաղաւարների մեռելոցի օրերը:
 - 4) Ծննդեան, Անուանակոչութեան, Տեանընդառաջի Աւետման և Համբարձման օրերը:
 - 5) Բարեկենդանից սկսած, ամբողջ մեծ պատի ընթացքում, մինչև նոր կիրակին:
 - 6) Առաջաւորի, Վարդավառի, վերափոխման, Սաչվերացի, Յիսնակի և Ծննդեան շարաթապատերի հինգ օրերը:
- Մնացած բոլոր օրերում կարելի է պսակ կատարել:

Թ Ո Յ Լ Ա Տ Ր Ի Ո Ւ Մ Է

- 1) Յունվարի 8-ից մինչև 12
- 2) Յունվարի 14-ից մինչև Առաջաւորաց պահոց Բարեկենդան:
- 3) Առաջաւորաց շարաթ օրից մինչև Բուն Բարեկենդան:
- 4) Չառակից յետ սկսած նոր կիրակիից մինչև Վարդավառի Բարեկենդան:
- 5) Վարդավառի երեքշաբթի օրւանից մինչև Սբ. Աստուածածնի վերափոխման Բարեկենդան:
- 6) Վերափոխման երեքշաբթի օրւանից մինչև Սաչվերացի Բարեկենդան:
- 7) Սաչվերացի երեքշաբթի օրւանից մինչև Յիսնակի պահոց Բարեկենդան:
- 8) Յիսնակի երեքշաբթի օրւանից մինչև սբ. Ծննդեան պահոց Բարեկենդան:

Եկեղեցական օրւայ սկիզբը համարուում է երեկոյեան ժամերգութիւնից յետ:

Օրեր	Տօմ.	Յ Ո Ի Ն Վ/Ա. Ի	31 օր
	Հն. Նր.		
Դ2.	1	14	† Կաղանդ. Նոր-Տարի.
Ե2.	2	15	4 օր. ծննդեան պահոց.
Ու.	3	16	5 » » »
Շբ.	4	17	6 » » »
Կր.	5	18	† Ճրագալոյց Ծննդ. և Ածյ. Գր: Նաւակառիք
Բ2.	6	19	† Տօն Ծնդ. և Մկրտ. Տրն Մեր. Յիս. Բրիս.
Միջոց ուաիքն 14 օր է			
Դ2.	7	20	† Յիշատակ մեռելոց
Դ2.	8	21	3 օր ծննդեան
Ե2.	9	22	4 » »
Ու.	10	23	5 » »
Շբ.	11	24	6 » »
Կր.	12	25	+ 7 »
Բ2.	13	26	† 8 օր ծննդ. և Տօն Անւան. Տրն Մերոյ Յիս. Բրիս.
Դ2.	14	27	+ Տօն ծննդ. Յովհաննու Կարապետի
Դ2.	15	28	Պահք.
Ե2.	16	29	Սբ. Պետ. հայրապ., վլտ. եպ և Աբի սարկա.
Ու.	17	30	Պահք.
Շբ.	18	31	Սբ. Անտօնի ճգնաւորին
փե.			
Կր.	19	1	† Առաջին կիրակի Բարեկ. Առաջ. պհց.
Բ2.	20	2	1 օր առաջաւորաց պահոց
Դ2.	21	3	2 » » »
Դ2.	22	4	3 » » »
Ե2.	23	5	4 » » »
Ու.	24	6	5 » » » Յիշ. Յօնանու մարգ.
Շբ.	25	7	Սբ. Սարգսի զօր., որդ. նորա Մարտիրոսի և 14 զինւորացն
Կր.	26	8	† Երկր. կիր. ծննդ. տօնից յետ:
Բ2.	27	9	Սբ. Ատովմեանց զօրավարացն
Դ2.	28	10	Սբ. Սուքիասեանց վկայիցն
Դ2.	29	11	Պահք.
Ե2.	30	12	Սբ. Ոսկեանց քահանայիցն
Ու.	31	13	Պահք.

Дни и года	Числа		Январь, 31 день
	с.ст.	н.ст.	
Ср.	1	14	† Нор.-Тари. Новый Год
Чт.	2	15	4 день Рождеств. поста
Пт.	3	16	5 " " "
Сб.	4	17	6 " " "
вс.	5	18	† Праздн. Рождения и Богоявления Господня. Джрагалуйц. (после вечерни Литургия и нахатонак. Разреш. на рыбу, масло и вино).
Пн.	6	19	† Рождение и Крещение Иисуса Христа (Праздн. Мелкон, Гаспар и Багдасар)
Сплошной мясоед 14 дней			
Вт.	7	20	† Меролоц (помяновение усопших)
Ср.	8	21	3 день Рождения и Крещения
Чт.	9	22	4 " " "
Пт.	10	23	5 " " "
Сб.	11	24	6 " " "
вс.	12	25	7 " " "
Пн.	13	26	† 8 день. Наречение имени Господу Иисусу Христу. (Обрезание Господа)
Вт.	14	27	† Рождество Св. Иоанна Предтечи. (Тразд. Ованнес Карапет, Мкртич и Егисабет).
Ср.	15	28	Пост
Чт.	16	29	Св. Петра патриарха, Власия Епископа, и диакона Аввисолома
Пт.	17	30	Пост
Сб.	18	31	Св. Отшельника Антония
Фр.			
вс.	19	1	† Первое Воскресенье после Рождества. Заговенье на пост „Арачаворац“
Пн.	20	2	1 день поста „Арачаворац“
Вт.	21	3	2 " " "
Ср.	22	4	3 " " "
Чт.	23	5	4 " " "
Пт.	24	6	5 " " " Память пророка Ионы
Сб.	25	7	Свв. воевод Саркиса (Сергия) сына его Мартиреса и 14 винов
вс.	26	8	† 2-е Воскресенье после Рождества
Пн.	27	9	Свв. воевод Атовмянц
Вт.	28	10	Свв. св. Сукхасяц
Ср.	29	11	Пост
Чт.	30	12	Свв. свещ. Воскянц
Пт.	31	13	Пост

Օրեր	Տոմ.		Փ Ե Տ Բ Վ Ա Ր
	Հն.	Նր.	
Շր.	1	14	Սր. Իսահակայ Պարթևի Հայրապ. մերոյ
Կր.	2	15	† Երրորդ կիրակի Ծննդեան տօնից յետ
Բշ.	3	16	Սր. Մարկոսի եպ., Պիոնի քահ. Կիւրղի և Բենիամինի սարկ., և վկ. Աբղիմսեհի, Որմզ-գանայ և Սայենի:
Գշ.	4	17	† Սր. Ղևոնդեանց քահանայիցն
Դշ.	5	18	Պահք.
Եշ.	6	19	† Սր. Վարդանանց զօր մեր. 1036 վկայիցն՝ որք կատարեցան ի մեծ պատերազմին
Ու	7	20	Պահք.
Շր.	8	21	Սր. Կատանդնուպօլտոյ ս. Ժող. 150 հայրապ.
Կր.	9	22	† Բուն Բարեկենդան
Բշ.	10	23	1 օր մեծի պահոց.
Գշ.	11	24	2 » » »
Դշ.	12	25	3 » » »
Եշ.	13	26	4 » » »
Ու.	14	27	† Տեանընդառաջ
Շր.	15	28	Սր. Թէոդորոսի զօրավարին
Կր.	16	29	† Երկ. կիր. մեծի պահոց. (Արտաքաման) մր.
Բշ.	17	1	8 օր մեծի պահոց
Գշ.	18	2	9 » » »
Դշ.	19	3	10 » » »
Եշ.	20	4	11 » » »
Ու.	21	5	12 » » »
Շր.	22	6	Սր. Կիւրղի Երուսաղ. հայրապ և միւս Կիւրղի եպ. և մօրն նորա Աննայի
Կր.	23	7	† Երր. կիր. մեծի պահոց (Անառակին)
Բշ.	24	8	15 օր մեծի պահոց
Գշ.	25	9	16 » » »
Դշ.	26	10	17 » » »
Եշ.	27	11	18 » » »
Ու.	28	12	19 » » »
Շր.	29	13	Սր. Յովհ. Երուս. հայրապ. և սր. հայրապ. Յովհ. Օձնեցունց Յովհ. Որոտնեցունց և Գրիգորի Տաթևացունց

Дни по слав.	числа		Февраль 29 дней
	с ст.	н.ст.	
Сб.	1	14	Св. Патриарха армении Исаака Партева
Вс.	2	15	+ 3-е Воскресенье после Рождества
Пн.	3	16	Свв. Еписк. Магна, свящ. Пиония, и диаконов: Кюрега и Вениамина и муч. Абдольтсеха, Ормузда и Санека
Вт.	4	17	+ Свв. свящ. Герондяни (празд. Левян)
Ср.	5	18	Пост
Чт.	6	19	+ Свв. Вардананц, воєвод армении 1036 муч. пожег, живот свой за веру и нацию в 451 году (национальн. праздн. почит. Героев)
Пт.	7	20	Пост
Сб.	8	21	Свв. 150 отцов Константинопольского вселенского Собора, на вечерни закрытие завесы алтаря
Вс.	9	22	+ Бун-Бакемдан (Истая масляница)
Пн.	10	23	1 день великаго поста
Вт.	11	24	2 " " "
Ср.	12	25	3 " " "
Чт.	13	26	4 " " "
Пт.	14	27	+ Тяриндарач (Симеон Церуци) — Сретение Господне
Сб.	15	28	(Св. Стратилата Феодора
Вс.	16	29	+ 2-е Воскресенье великаго поста (Артаксман).
		Март	
Пн.	17	1	8 день великаго поста
Вт.	18	2	9 " " "
Ср.	19	3	10 " " "
Чт.	20	4	11 " " "
Пт.	21	5	12 " " "
Сб.	22	6	Св. Иерусалимского патр. Кюрега и друг. еписк. Кюрега и матери Анны
Вс.	23	7	+ 3-е воскресенье великаго поста (ана екин)
Пн.	24	8	15 день великаго поста
Вт.	25	9	16 " " "
Ср.	26	10	17 " " "
Чт.	27	11	18 " " "
Пт.	28	12	19 " " "
Сб.	29	13	Св. Иерусалимск патр. Иоанна и препод. Иоанна Одиевского, Иоанна Воротнийского и Григория Татевского

Орды	Сост.		Մ Ա Ր Տ 31 օր
	Հն.	Նր	
Կր.	1	14	+ Չորրորդ կիր. մեծի պահոց (Տնտեսին)
Բշ.	2	15	22 օր մեծի պահոց
Գշ.	3	16	23 » » »
Դշ.	4	17	24 » » »
Եշ.	5	18	25 » » »
Ու.	6	19	26 » » »
Շր.	7	20	Սր. Մանկանցն քառանից, որք ի Սերաստիայ կատարեցան:
Կր.	8	21	+ Հինգերորդ կիր. մեծի պահոց (Գառաւորին)
Բշ.	9	22	29 օր մեծի պահոց
Գշ.	10	23	30 » » »
Դշ.	11	24	31 » » »
Եշ.	12	25	32 » » »
Ու.	13	26	33 » » » (նախատօնակ)
Շր.	14	27	+ Սր. Գրիգ. Լուսա մերոյ մուսն ի վերապն
Կր.	15	28	+ Վեցերորդ կիր մեծի պահոց (Գալստեան)
Բշ.	16	29	36 օր մեծի պահոց
Գշ.	17	30	37 » » »
Դշ.	18	31	38 » » »
		ապ	
Եշ.	19	1	39 » » »
Ու.	20	2	40 » » »
Շր.	21	3	Յիշատակ Յարութեան Ղազարու
Կր.	22	4	+ Ծաղկազարդ (երեկոյեան զոնբացէք)
Բշ.	23	5	+ Աւագ երկուշարթի
Գշ.	24	6	+ » երեքշարթի (յիշ. 10 կուսանաց)
Դշ.	25	7	+ » չորեքշարթի
Եշ.	26	8	+ » հինգշարթի (յիշ. քնթրեաց Տեան մերոյ Յիս. Գրիս.) Ոտնալւայ
Ու.	27	9	+ » ուրբաթ յիշ. չարչարանաց և խաչելութեան մերոյ Յիս. Գրիս.
Շր.	28	10	+ » շր. ճրագալոյց Չատկի Նուահատիկ
Կր.	29	11	+ Չատիկ Յարութեան Տեան մերոյ Յ. Գ
Բշ.	30	12	+ 2 օր Չատիկ — Յիշատակ Մեռելոյց.
Գշ.	31	13	3 » »

Дни недели	числа		М а р т 31 день
	с.ст.	ч.ст.	
вс	1	14	† 4 Воскресенье великаго поста [Тинтесин]
пн	2	15	22 день великаго поста
вт	3	16	23 " " "
ср	4	17	24 " " "
чт	5	18	25 " " "
пт	6	19	26 " " "
сб	7	20	Св 40 мучеников убитых в севастии [Карасун Манкунк]
вс	8	21	† 5 Воскресенье великаго поста [Датаворин]
пн	9	22	29 день великаго поста
вт	10	23	30 " " "
ср	11	24	31 " " "
чт	12	25	32 " " "
пт	13	26	33 " " " (нахатонак)
сб	14	27	† Св Григория Лусаварича проsv. армении (ввержение его в ров)
вс	15	28	† 6 Воскресенье великаго поста (Галистян)
пн	16	29	36 день великаго поста
вт	17	30	37 " " "
ср	18	31	38 " " "
чт	19	1	39 " " "
пт	20	2	40 " " "
сб	21	3	Память воскресенья Лазаря
вс	22	4	† Шахазард (вход Господен в Иерусалим) на вечерни открытие Завесы алтаря
пн	23	5	† Великий понедельник
вт	24	6	† Великий вторник (Память о 10 дев)
ср	25	7	Великая среда
чт	26	8	† великий четверг-Празнованье Тайной вечерни (на вечерни обряд омовенья ног)
ят	27	9	† великая пятница—память страданья распятия и погребения Господня
сб	28	10	† Великая суббота, Джрагалуйц
вс	29	11	† Затик (пасха) Светлое Христово воскресенье
пн	30	12	† 2 день пасхи—Мерелоц—поминованье усопших
вт	31	13	3 " "

Орты	Сод.		Ա Պ Ր Ի Լ 30 օր
	Հն.	Նր.	
ԴՂ.	1	14	4 օր Չատկի
ԵՂ.	2	15	5 » »
Ու.	3	16	6 » »
Շր.	4	17	7 » » յիշ. գլխատ. և Յովհ. Մկրտչի
Կր.	5	18	† Կրկնադատիկ.— Նոր կիրակի
ԲՂ.	6	19	9 օր Չատկի. Նախատօնակ
ԳՂ.	7	20	† Աւետուհի Սր. Աստուածածնի
ԴՂ.	8	21	11 օր Չատկի
ԵՂ.	9	22	12 » »
Ու.	10	23	13 » »
Շր.	11	24	14 » »
Կր.	12	25	† Աշխարհամտորան-Կանաչ կիրակի
ԲՂ.	13	26	16 օր Չատկի
ԳՂ.	14	27	17 » »
ԴՂ.	15	28	18 » »
ԵՂ.	16	29	19 » »
Ու.	17	30	20 » »
			Ժյւ
Շր.	18	1	21 » »
Կր.	19	2	† Կարմիր կիրակի
ԲՂ.	20	3	23 օր Չատկի
ԳՂ.	21	4	24 » »
ԴՂ.	22	5	25 » »
ԵՂ.	23	6	26 » »
Ու.	24	7	27 » »
Շր.	25	8	28 » »
Կր.	26	9	† Տօն Երևման Սրբոյ Խաչի.
ԲՂ.	27	10	30 օր Չատկի
ԳՂ.	28	11	31 » »
ԴՂ.	29	12	32 » »
ԵՂ.	30	13	33 » »

Дни недели	числа		Апрель 30 дней
	с.ст.	н.ст.	
	1	14	4 день пасхи
ср	2	15	5 " "
чт	3	16	6 " "
пт	4	17	7 " " память усекновения главы
сб			Иоанна Крестителя
вс	5	18	† Кривазатик (Новое воскресенье)
пн	6	19	9 день пасхи. Нахатонак
вт	7	20	† азетумн — Благовещенье преса.
			Богородицы
	8	21	11 день пасхи
ср	9	22	12 " "
чт	10	23	13 " "
пт	11	24	14 " "
сб	12	25	† Канач Кираки
вс	13	26	16 день пасхи
пн	14	27	17 " "
вт	15	28	18 " "
ср	16	29	19 " "
чт	17	30	20 " "
			Май
сб	18	1	21 " "
вс	19	2	† Кармир Кирак
пн	20	3	23 день пасхи
пт	21	4	24 " "
ср	22	5	25 " "
чт	23	6	26 " "
пт	24	7	27 " "
сб	25	8	28 " "
вс	26	9	† Явление св. Креста
пн	27	10	30 день пасхи
вт	28	11	31 " "
ср	29	12	32 " "
чт	30	13	33 " "

Օրեր	Տօմ.		Մ Ա Յ Ի Ս 31 օր
	Հն.	Նր	
Ու.	1	14 34 օր	Զատիկի
Շր.	2	15 35 »	»
Կր.	3	16 †	Վեցերորդ կիրակիէ
Բշ.	4	17 37 օր	Զատիկի
Գշ.	5	18 38 »	»
Դշ.	6	19 39 »	»
Եշ.	7	20 †	Համարձուան Բրիտանի
Ու.	8	21 41 օր	Զատիկի
Շր.	9	22 42 »	»
Կր.	10	23 †	Յօթերորդ կիր-երկր. ծագկազարդ
Բշ.	11	24 44 օր	Զատիկի
Գշ.	12	25 45 »	»
Դշ.	13	26 46 »	»
Եշ.	14	27 47 »	»
Ու.	15	28 48 »	»
Շր.	16	29 49 »	»
Կր.	17	30 †	Հոգեգալուստ (Բարեկ. Եղիական պանոց)
Բշ.	18	31 2 օր	Հոգեգալուստան — պանք
			յու.
Գշ.	19	1 3 »	»
Դշ.	20	2 4 »	»
Եշ.	21	3 5 »	»
Ու.	22	4 6 »	»
Շր.	23	5 7 »	»
Կր.	24	6 †	Առաջին կիրակիէ Յարութեան. (յիշ. Եղիա- յի Մարգարէին) Նախատօնակ
Բշ.	25	7 Մր.	Կուսանացն Հորիսիմեանց Նախատօնակ
Գշ.	26	8 Մր.	» Գայիանիանց
Դշ.	27	9 Պանք	(Նախատօնակ)
Եշ.	28	10 Մր. Յովհ. Կարապ. և Աթանազիանայ	Կարակոպ.
Ու.	29	11 Պանք	(Նախատօնակ)
Շր.	30	12 † Մր. Գրիգոր Լուսաւ. մերոյ և ի վերապէն	
Կր.	31	13 †	Երկր. կիր. Յարութեան. Տօն Կաթուղիկէ սր. Էջմիածնի

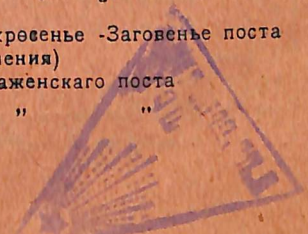
Ընդ նշան	числа		Մ ա յ 31 օր
	С.С.Т.	Н.С.Т.	
пт	1	14	34 օր Սասնայի
сб	2	15	35 " "
вс	3	16	† Шестое Воскресенье
пн	4	17	37 օր Սասնայի
вт	5	18	38 " "
ср	6	19	39 " "
чт	7	20	† Амбарцум (Вознесенье Господне)
пт	8	21	41 օր Սասնայի
сб	9	22	42 " "
вс	10	23	† Седьмое Воскресенье
пн	11	24	44 օր Սասնայի
вт	12	25	45 " "
ср	13	26	46 " "
чт	14	27	47 " "
пт	15	28	48 " "
сб	16	29	49 " "
вс	17	30	† Огегалуот (День Св Троицы) Сошествие Св Духа на апостолов (Пятидесятница), Заговенье] Ильинского поста.
пн	18	31	2 օր Троицы
Июль			
вт	19	1	3 " "
ср	20	2	4 " "
чт	21	3	5 " "
пт	22	4	6 " "
сб	23	5	7 " "
вс	24	6	† Первое Воскресенье память Пророка Ильи [нахатонак]
пн	25	7	Св Дев. Рипсимия и подруг ея.—[нахатонак
вт	26	8	Св Дев Гаиане и подруг ея
ср	27	9	Пост (нахатонак)
чт	28	10	Св Иоанна Предтечи и епископа Афиногена
пт	29	11	Пост [нахатонак]
сб	30	12	† св Григория Лусаворича—просв армении.
[Извлечение из рва]			
вс	31	13	† Второе Воскресенье. Храмовой правдик Эчмиадзинского кафедрального собора

Օրը	Տօմ.		Յ Ո Ի Ն Ի Ս 30 օր
	Հն.	Նր	
ԲՂ.	1	14	Սր. մանկանցն Բէթղեմիի և Ակաղիտի վկ.
ԳՂ.	2	15	Մովկիմայ քահ. և Կոտրատիտի զինաւորին:
ԴՂ.	3	16	Պահք
ԵՂ.	4	17	Սր. Իշխ. Սահակայ և Յովսէփայ և վկայիցն Սարգսի և Բագոսի:
Ու.	5	18	Պահք
ՇՐ.	6	19	Սր. Ներսէսի Մեծի հայրապետին մերոյ և Սաղայ եպիսկոպոսին:
ԿՐ.	7	20	† Երրորդ կիրակէ: Բալեկենդան ս. Լուսաւ. պահոց:
ԲՂ.	8	21	Պահք սր. Եպիփանու կիպրացւոյն, Բարեղայ հայրապետին և երից աշակերտաց նորին:
ԳՂ.	9	22	Պահք Սր. Կոստանդիանոսի թագաւորին և մօրն նորա Հեղինիայ:
ԴՂ.	10	23	Պահք
ԵՂ.	11	24	Պահք. Սր. Թէոդիտոսի գաղատացւոյն Թա- լիկայ բժշկ. և 7 ն կուսան. որք յԱնկիւր- իայ կատարեցան:
Ու.	12	25	Պահք նախատօնակ.
ՇՐ.	13	26	† Գիւտ Նշխարաց սր. Գրիգորի կուսաւոր- չին մերոյ:
ԿՐ.	14	27	† Զորրորդ կիրակէ:
ԲՂ.	15	28	Սր. վկա Անտոնինոսի, Թէոփիլոսի, Անիք- տոսի և Փոտինոսի:
ԳՂ.	16	29	Սր. Դանիէլի Մարգարէին և երից մանկանցն Սեղրակայ, Միսակայ, և Արեղնագովի:
ԴՂ.	17	30	Պահք
ՅԼ.			
ԵՂ.	18	1	† Սր. Թարգման. մերոց Սահակ և Մեսրոպ:
Ու.	19	2	Պահք
ՇՐ.	20	3	Սր. Տրդատայ թագաւ. մերոյ և Աշխէն տիկ. և Սոսրովի զխոռոյն: (Նախատօնակ):
ԿՐ.	21	4	† Հինգեր կիր.: Գիւտ ափոյ ս. Աստուծածնի:
ԲՂ.	22	5	Սր. կալիստորատոսի և Խթ. վկա. և Ղուկիա- նոսի քահանային:
ԳՂ.	23	6	Սր. Զաքարիայի Մարգարէին.

ԴՁ.	24	7	Պահք
ԵՁ.	25	8	Մբ. Եղիսէի Մարգարէին.
Ու.	26	9	Պահք
Շբ.	27	10	Մբ. Երկատաննից առաքելոցն Գրիգորի և սբ. Պօղոսի երեքտանն առաքելոցն:
Կր.	28	11	† Վեցերորդ կիրակի: Բարեկենդան վար- դավանի պահոց.
ԲՁ.	29	12	1 օր վարդավանի պահոց.
ԳՁ.	30	13	2 » » »

Дни недел	числа		
	с.ст.	н.ст.	
И ю н ь 30 дней			
пн	1	14	Св. младенц. Вифлием. и мучен. Акакия, Мокия и Кондоата
вт	2	15	св. Дев Нины и Мани
ср	3	16	Пост
чт	4	17	св. саака и Иосифа и муч. сергия и Вакха
пт	5	18	Пост
сб	6	19	св. Нерсеса велик. патриарх Армении и еписк. Хада
вс	7	20	† Третье воскресенье [загов. на пост св Григория Лусаворича]
пн	8	21	Пост св Еписк. Елифана Кипрского, Патр. Вавилы и 3 учнн. его.
вт	9	22	Пост св Царя Константина и матери его Елены
ср	10	23	Пост
чт	11	24	пост св Θεодота Галат, Өалагея и 7 дев убиенных в Анкире
пт	12	25	пост (нахатонак)
сб	13	26	† св Григория Лусаворича, просв Армении (обретение мощей)
вс	14	27	† четвертое воскресенье.
пн	15	28	св муч Антония Феофила, Аникта и Өотина
вт	16	29	св прор Даниила и 3 отроков седрака, Мисака и абеднагова
ср	17	30	пост
Июль			
чт	18	1	† св переводчиков саака и месропа
пт	19	2	пост
сб	20	3	св царя Трдата, царицы ашкены и царевны Хосровидухт (нахатонак)
вс	21	4	† пятое воскресенье Обретение Өимиамника пресв Богородицы
пн	22	5	св Калистрата, 49 муч и пресвит Лукиана
вт	23	6	св пророка Захария
ср	24	7	пост
чт	25	8	св пророка Елисея
пт	26	9	пост
сб	27	10	сз 12 апостолов Христа и павла 13-го апо- стола
вс	28	11	† Шестое воскресенье -Заговенье поста вардавара (преображения)
пн	29	12	1 день преображенскаго поста
вт	30	13	2 „ „ „

21254



Օրեր	Տօմ.		Յ Ո Ի Լ Ի Ս 31 օր
	Հն.	Նր	
Դ ₂	1	14	3 օր վարդավառի պահոց
Ե ₂	2	15	4 » » »
Ու.	3	16	5 » » »
Շր.	4	17	† Յիշ. տապանակին Հնոյ և տօն Նորոյս սր. հկեղեցւոյ: Նաւակատիկ
Կր.	5	18	† Վարդավառ: Իննբրորդ տարեգարձ օժման Տ. Տ. Գէորգայ Ե. Սրբազնադոյն Կաթողիկոսի Ամինայն Հայոց: Միջոց ուաիքն 5 շաբաթ է.
Բ ₂	6	19	† Բ. օր վարդավառի. Յիշ. Մեռելոց
Դ ₂	7	20	գ. » »
Դ ₂	8	21	Պահք
Ե ₂	9	22	Սր. Եսայիայ Մարգարէին.
Ու.	10	23	Պահք.— Նախատօնակ.
Շր.	11	24	† Սր. Թաղէոսի առաքելոյն մերոյ և Սանդիսոյ կուսին:
Կր.	12	25	† Երկրորդ կիւրակէ.
Բ ₂	13	26	Սր. Կիպրիանոսի եպիսկ. և 45 վկայիցն և սրց. կուս. Յուստիանիայ, Եւփիմիայ և Քրիստինիայ:
Դ ₂	14	27	Սր. Աթանագինիայ եպիսկ. և 10 աշակ. և 5 վկայիցն:
Դ ₂	15	28	Պահք
Ե ₂	16	29	Սր. Նախահարցն, Աղամայ, Աբելի. Սեթայ, Ենովսայ, Ենովքայ, Նոյի, Մելիքսեղեկի, Աբրահամու, Իսահակայ, Յակովբայ, Յովսեփայ, Մովսէսի, Ահարօնի, Եղիազարու, Յեսուայ, Մամուէլի, Մամսոնի, Յեփթայիայ, Բարակայ, Գէղէօնի, և այլոց սրց. նախահարցն:
Ու.	17	30	Պահք
Շր.	18	31	Սր. Որդւոց և Թոռանց սր. Գրիգորի Լուսաւորչին մերոյ՝ Արիստակէսի, Վրթանէսի, Յուսկանն, Գրիգորիսի և Դանիէլի:
			օդ.
Կր.	19	1	† Երրորդ կիւրակէ:
Բ ₂	20	2	Սր. Մակարայեցւոյն Եղիազարու քահ. և Շամունիայ և եօթն որդւոցն նորին:

Դ ₂	21	3	Սր. Երկուտասան մարգարէիցն Ովսիայ Ամովսայ, Միքիայ, Յովելիայ, Աբգիու Նաւումայ Ամբակովմայ, Յօնանու, Սոփոնիայ, Անգիայ, Զաքարիայ և Մաղաքիտ:
Դ ₂	22	4	Պահք
Ե ₂	23	5	Սր. Սոփիայ և երից դստերացն, Պիստոսի, Ելզիսի և Ագապի:
Ու.	24	6	Պահք
Շր.	25	7	Սր. Թէոդոսի Թագաւ և մանկանց Եփեսոսի:
Կր.	26	8	† Զորրորդ կիւրակէ:
Բ ₂	27	9	Սր. Կիրակոսի և մօրն Յուզիտայի և սր. վկայիցն՝ Գորգիոսի, Պողէքսոսի և Գրիգորիսի:
Դ ₂	28	10	Սր. Վահանայ Գողթնացւոյն, Եւզինիայ կուսին և հօրն Փիլիպպոսի և մօրն Կղօղիայ և 2 եղբարցն և 2 Ներքինեացն
Դ ₂	29	11	Պահք
Ե ₂	30	12	Սր. Ճգնաւորացն՝ Տրիփոնի, Պարսամայ և Ոնովրիտոսի:
Ու.	31	13	Պահք

Ընդ նշում	числа		И Ю Л ь 31 день
	с.ст.	н.ст.	
ср	1	14	3 ден пресображенскаго поста
չտ	2	15	4 " " "
пт	3	16	5 " " "
сб	4	17	† память ветхозаветн ковчега и Исвой св церкви (навакатик)
вс	5	18	† вагдавар (преображение) Девятая годовщина миропомаз верхов патриарха и католикоса всех армян Геворка V-го
пн	6	19	сплошной мясоед 5 недель
вт	7	20	† 2 день преобр. мерелоц (поминов. усопших)
ср	8	21	3 " " "
չт	9	22	пост
пт	10	23	св пророка Исаи
сб	11	24	пост (нахатонак)
вс	12	25	† св апост Өаддея и девы сандухт
пн	13	26	† второе воскресенье св еписк киприана, 45 муч и св дев Иустинии Евфимии и Христины.
вт	14	27	св еписк афиногена 10 учен. его и 5 мучен
ср	15	28	пост
չт	16	29	Св. праотц. адама, авеля, сифа, Еноса, Енохана, Мельхиседека, авраама, Исаака, Иакова Иосифа, Моисея, аарона, Елиазара, Иисуса, Навина самуила, самсона, Иевфаха, вараха, Гелеона и др. св. праотцов
пт	17	30	пост
сб	18	31	св сынов и внуков св григория лусаворича аристакеса вартанеса, иусика, григор. и Даниила
			Авг.
вс	19	1	† третье воскресенье
пн	20	2	св муч маккавеев, свящ елиазара симония и 7 сыновеи ея
вт	21	3	св 12 пророков.
ср	22	4	пост
չт	23	5	св софии и 3 дочерей ея пистосии еллисии, и агании (веры надежды и Любви)
пт	24	6	пост
сб	25	7	св царя Өеодоса и строков Өфесских
вс	26	8	† четвертое воскресенье
пн	27	9	св Кириака Кирилла и матери его иулиты и св Гордия полиевкта и григориса
вт	28	10	св ваана гохтнийскаго св девы Евгении отца ее филиппа матери Клавдии и 2—х братьев
ср	29	11	пост
չт	30	12	св отшельников: Трифона парсама и Онуфрия
пт	31	13	пост

Օրեր	Տօժ.		Օ Գ ՈՍ Տ Ո Ս 31 օր
	Նմ.	Նք	
Շք	1	14	Սբ. Հայրապետացն Աթանասի և Կիրղի և Գրիգորի Աստուածաբանին:
Կր.	2	15	† Հինգերորդ կիրակիէ:
Բշ	3	16	Սբ. վկայիցն՝ Նիգնիտտի, Մտիարիտի, Վաղերիտի, Կանդառտի և Ակիւղանոց:
Գշ.	4	17	Սբ. Անդրէի զօրավարին և բանակի նորին, Կալինիկոսի և Գոնիտայ վկայիցն:
Գշ.	5	18	Պահք
Նշ.	6	19	Սբ Անդրիանոսի և կող նորա Անատուլա, Թէոփորոսի և Ելիթիւրոսի վկայիցն:
Ու.	7	20	Պահք
Շք	8	21	Եփեսոսի սբ. ժողովոյն ԲՃ. (200) հայրապ.:
Կր	9	22	† Վեցերորդ կիրակիէ: Բարիկենդան սբ. Աստուածամնի պահպն:
Բշ	10	23	ա. օր սբ. Աստուածամնի պահպ
Գշ.	11	24	բ. » » » »
Գշ.	12	25	գ. » » » »
Նշ.	13	26	դ. » » » »
Ու.	14	27	ե. » » » »
Շք.	15	28	† Տօն Շողակաթի Ս. Էջմիածնի ըստ տեղեկան Սբ. Գրիգորի Լուսաւորչին մերոյ: Նաւակատիք.
Կր.	16	29	† Վերափոխումն Սբ. Աստուածամնի. Միջոց ստիքն 3 շաբաթ է
Բշ.	17	30	† բ. օր վերափոխման— յիշ. մեհելոց
Գշ.	18	31	գ. » » »
			սպ.
Գշ.	19	1	դ. » » »
Նշ.	20	2	ե. » » »
Ու.	21	3	զ. » » »
Շք.	22	4	է. » » »
Կր.	23	5	† Երկրորդ կիրակիէ:
Բշ.	24	6	Եր. օր վերափոխման
Գշ.	25	7	Յբ. Յովակիմայ և Աննայի ծնողաց ս. Աստուածամնի և Կանանցն Իւղարերից
Գշ.	26	8	Պահք
Նշ.	27	9	Սբ. Երեմիայի մարգարէին

Ու.	28	10	Պահք
Շք.	29	11	Սբ. Առաքելոցն Թովմայի, Յակոբայ և Շմա- լօնի:
Կր.	30	12	† Գիւտ Գոռոյ ս. Աստուածածնի:
Բ՝.	13	13	Սբ. Ստեփաննոսի Աւնեցւոյն և վկայիցն Գոհարինիայ, Ծամիզսի, Տուքրիկոսի և Ռա- տիկոսի:

Дни недели		числа		А В Г У С Т 31 день	
		С.ст.	Н.ст.		
сб	1	14			св патриарх афанасия и кюрега и св григория богослова
вс	2	15			† пятое воскресенье
пн	3	16			св мучен Евгения макария валериана кандита и аквилы
вт	4	17			св андреа стратилата и рати его калиники и доментия
ср	5	18			пост
чт	6	19			св адриана и жены его анатолии и муч Θεодора и Елевферия
пт	7	20			пост
сб	8	21			память Эфесского вселен. соб. 200 св отцов
вс	9	22			† шестое воскресенье заговенье успен. поста
пн	10	23			1 день успенского поста
вт	11	24			2 " " "
ср	12	25			3 " " "
чт	13	26			4 " " "
пт	14	27			5 " " "
сб	15	28			† праздник шогакат (озарение св Эчмиадзина по видению св григория просвет) навакатик
вс	16	29			Разрешение от поста † верапохум (успение пресвятой богородицы освящ винограда)
					Сплошной мясоед 3 недели
пн	17	30			† 2 день успения—мерелоц—(поминов. усопш
вт	18	31			3 " "
			Сент.		
ср	19	1			4 " "
чт	20	2			5 " "
пт	21	3			6 " "
сб	22	4			7 " "
вс	23	5			† второе воскресенье
пн	24	6			9 день успения
вт	25	7			св исаакима и анны родит пресв богородицы и св жен мироносиц
ср	26	8			пост
чт	27	9			св пророка иеремии
пт	28	10			пост
сб	26	11			св апостолов Θεомы якова и Шмавона
вс	30	12			† обретение пояса пресв богородицы
пн	31	13			св стефана ульнийского и св дев гоариния дзамидеса тукика и ратика

Օրեր	Տօմ.		Ս Ե Պ Տ Ե Մ Բ Ե Ր 30 օր
	Հն.	Նր.	
Գ ₂	1	14	Մբ. մարգարէիցն՝ Եղեկիէլի. Եղրի և Չաքարիայի հօրն Յովհաննու Մկրտչի:
Դ ₂	2	15	Պահք
Ե ₂	3	16	Մբ. Յովհաննու Կարապետին և Յօրայ արգարոյն
Ու	4	17	Պահք
Շբ.	5	18	Նիկիոյ սբ ժողովոյն 318 հայրապետացն
Կբ.	6	19	† Չորրորդ կիրակէ: Բարեկենդան սբ. Սաշի պահոցն.
Բ ₂	7	20	ս. օր սբ. Սաշի պահոցն.
Գ ₂	8	21	† Տօն Ծննդեան ս. Աստուածածնի ի յԱննայէ:
Դ ₂	9	22	գ. օր սբ. Սաշի պահոցն:
Ե ₂	10	23	դ. » » »
Ու	11	24	ե. » » »
Շբ.	12	25	Տօն Ս. Եկեղեցւոյն ի նաւակատիս Ս. Սաշին: Նաւակատիք
Կբ.	13	26	† Սաշվերաց: Երեկոյեան Թափոր խաչվերացի.
Բ ₂	14	27	† բ. օր խաչվերացի— յիշ. մեռելոց
Գ ₂	15	28	գ. » » »
Դ ₂	16	29	դ. » » »
Ե ₂	17	30	ե. » » »
			հոկ
Ու	18	1	զ. » » »
Շբ.	19	2	է. » » »
Կբ.	20	3	† Երկրորդ կիրակէ: Բարեկենդան Վարազայ խաչի պահոց
Բ ₂	21	4	Պահք. Տօն սբ. Մամասայ, Փիլիկաթիմոնի և Սիմէօնի Սիւնակեցւոյն:
Գ ₂	22	5	Պահք. Սբ. Կուս. Փեփրոնիայ, Մարիանիայ և Շուշանայ դստերն մեծին Վարդանայ:
Դ ₂	23	6	Պահք
Ե ₂	24	7	Պահք. սբ հայրապետացն Բարադամու, Անթիմոսի և Երանոսի:
Ու	25	8	Պահք
Շբ.	26	9	† Մբ. Գէորգայ քաջամարտիկ զօրավարին, Ազոքտոսի և Ռամանոսի երգեցողին:

Անուանակոչութիւն Վեհափառ և Սրբազնագոյն Կաթողիկոսի Ամենայն Հայոց Տ. Տ. Գէորգայ Ե-ի.

Կբ. 27 10 † Տօն Վարազայ Ս. Սաշին.
Միջոց ուտիքն 7 շաբաթ է:

Բ₂. 28 11 Մբ. Դաւթի Դենեցւոյն և սբ. վկայիցն Ղամբէոսի և Ղամբէուհւոյն:

Գ₂. 29 12 Մբ. Եւստաթէոսի և կնոջ նորա Թէօփիստոսի և երկուց որդւոցն և սբ. կուսանացն Երմոնիայ և Ներսասոսի:

Դ₂. 30 13 Պահք:

Дни недели	числа		Сентябрь 30 дней
	с.ст.	н.ст.	
вт	1	14	св пр Иезекиела Езра и отца иоанна крестителя—захария
ср	2	15	пост
чт	3	16	св Иоанна предтечи и иова
пт	4	17	пост
сб	5	18	память Никейского вселен собора—318 св отцов
вс	6	19	† четвертое воскресенье Заговенье Воздвиженского поста
гн	7	20	1 день воздвиженского поста
вт	8	21	† Рождество пресв богородицы от анны
ср	9	22	3 день поста
чт	10	23	4 " "
пт	11	24	5 " "
сб	12	25	праздник св Церкви на кан воздв. креста. Нахатонак
вс	13	26	† сурп—хач воздвижение животворящего креста господня
пн	14	27	† 2 день хачвераца—мерелоц (помин. уссл.)
вт	15	28	3 " "
ср	16	29	4 " "
чт	17	30	5 " "
		Окт.	
пт	18	1	6 " "
сб	16	2	7 " "
вс	20	3	† второе воскресенье заговенье поста на праздник св ворагского креста
пн	21	4	пост св мамаса филиктимона и симеона столбника
вт	22	5	пост св дев февронии, марьяны, и сусанны дочери вартана великаго
ср	23	6	пост
чт	24	7	пост св патриарх. варяама, анфимы иренея
пт	25	8	пост
сб	26	9	† св победоносца георгия (Геворк) адокта и Романа певца Тезоименитство верховнаго патриарха и католикоса всех армян Говорка 5-го
вс	27	10	† Явление св креста на горе вараг сплошной мясоед 7 недель
пн	28	11	св Давида Дувинского и муч евлампия и евлампии
вт	29	12	св Евстафии и жены его Теописии и 2 сыновей и св дев Ермони и нектарины
ср	30	13	пост

Օրեր	Տօմ.		Հ Ո Կ Տ Ե Մ Բ Ե Ր 31 օր
	չ. նր		
ԵՂ.	1	14	Սբ. Իշխանացն Սահակայ և Համադասպայ
Ու.	2	15	Պահք
Շբ.	3	16	Սբ. Խօթանասուն երկու աշակ. Բրիս.
Կր.	4	17	† Չորրորդ կիրակի:
ԲՁ.	5	18	Սբ. Փոկասու հայրապետին և Երանոսի հետևողին առաքելոց:
ԳՂ.	6	19	Սբ. կուսանացն Թեկղի, Վառվառիայ և Պեղեգիայ:
ԴՂ.	7	20	Պահք
ԵՂ.	8	21	Սբ. Պանդալևոնի բժշկին, Երմոզիայ քահ. և Եւպրաքսիայ կուսին:
Ու.	9	22	Պահք
Շբ.	10	23	Սբ. Թարգմանչաց վարդ. մերոց, Մեսրոպայ Եղիշէի, Մովսէսի քերթողին Դաւթի անյաղթ փրկիտփային, Գրիգորի Նարեկացւոյն և Ներսէսի կլայեցւոյն:
Կր.	11	24	† Հինգերորդ կիրակի:
ԲՁ.	12	25	Գրիտ Նշխարաց սբ. Գրիգորիոսի Աղանից կաթողիկոսի և սբ. հարցն Թաթլոյ, Վարոսի, Թոմասու, Անտօնի և Կրօնիդիայ և 7 Սոտաճարակացն, որք յիննակնիայ վանն կատարեցան:
ԳՂ.	13	26	Սբ. Առաքելոցն Անանիայի, Մատթէի, Բարնաբայ, Փիլիպպոսի, Յովհաննու, Շիղայի և Սիւղիանոսի:
ԴՂ.	14	27	Պահք
ԵՂ.	15	28	Սբ. Դիոնէսիոսի Արիսպագացւոյն և սբ. Առաքելոցն Տիմօթէոսի և Տիտոսի:
Ու.	16	29	Պահք
Շբ.	17	30	Սբ. Աւետարանչացն՝ Մատթէոսի, Մարկոսի Ղուկասու և Յովհաննու:
Կր.	18	31	† Վեցերորդ կիրակի:
ԲՁ.	19	1	Սբ. Ղուսկիանոսի հարիւրապետին, սբ հաւատաց ի խաչելութիւնն Բրիս. Յովսեփայ Աստուածաձօնի, Յովսեփայ Արևմտթաւոյն և բարեկամին Բրիս. Ղազարու և քերցն

Նորա Մարթայի և Մարիամու:

Գ. 20	2	Մբ. Թէոդորոսի քահ. Զինոնի զինու. Մա- կարայ և Եւդոքսիայ և Ռամելայ:
Գ. 21	3	Պահք
Ե. 22	4	Մբ. Մարիթեանցն և վկայիցն Արամեիայ և Քրիստափորի և երկուց կանանցն Կալինիկ- իայ և Ակիլինիայ:
Ու. 23	5	Պահք
Շբ. 24	6	Մբ. երկոտասանից վարդապետացն Ռէթէ- ոսի, Դիոնեսիոսի, Աթանասի, Կիւրղի, Ե- րուսաղեմացւոյն, Եփրեմի Սուրին Ասորոյ Բարսղի Կեսարացւոյն, Գրիգորի Նիւսացւոյն Գրիգորի Ատուածաբանին, Եպիփանու կիպրացւոյն Յովնանու Ոսկերեբանին և Կիւրղի Աղէքսանդրացւոյն:
Կր. 25	7	+ Եօթներորդ կիւրակէ:— Գիււա Խաչ:
Բ. 26	8	Մբ. Անատասայ քահ. և Վարոսի և Թէո- գորիտիայ և որդւոց նորա և որք ընդ նմա կատարեցան:
Գ. 27	9	Մբ. Հիպիոբիկեանց, որք ի Սամուսատ կա- տարեցան և սբ. Սեերիանոսի Սերաստաց- ւոյն, Բարելայ ծերոյն և 84 աշակ. նորին:
Գ. 28	10	Պահք
Ե. 29	11	Մբ. Յովնանու Ոսկերեբան Հայրապետին:
Ու. 30	12	Պահք
Շբ. 31	13	Տօն ամենայն սբ. Հնոց և Նորոց, Յայտից և Անյայտից:

Дни недели	числа		Октябрь 31 день
	с.ст.	н.ст.	
чт	1	14	св саака и амазаса
пт	2	15	пост
сб	2	19	св. 72 учеников Христа
вс	4	17	† четвертое воскресенье
пн	5	18	св патр Өоки и Иринея—последователя апостолов
вт	6	19	св дев Өеклы варвары и пелагии
ср	7	20	пост
чт	8	21	св целителя пантелеймона свящ Ермолая и девы евпраксии
пт	9	22	пост
сб	10	23	св учителей переводчиков: мессропа египше месея литерат непоб филос давида григория нарекского и нересса клайского
вс	11	24	пятое воскресенье
пн	12	25	обрет мощей св албанск католик григориса и св татула вароса тумаса антона и кронида и 7 пустын убиенных в монаст иннакиан
вт	13	26	св апостолов анания варнавы матфея фи- липпа моамна силы и силуана
ср	14	27	пост
чт	15	28	св дионисия ареопага и св апостолов тимофея и тита
пт	16	29	пост
сб	17	30	св евангелист. матфея марка луки и иоанна
вс	18	31	† шестое воскресенье
		Нач.	
пн	19	1	св соти Лукиана уверов. пр. расп Хр-ста, богоотца Иосифа Иосифа аримае и друга Гос- подня Лазаря и сестер его марты и Марии
вт	20	2	св Өеодота зинона макарня евдоксия и Ромила
ср	21	3	пост
чт	22	4	св Христоновых и муч артемии и Христа- фора и муч-ц Калиниия и Акилинии
пт	23	5	пост
сб	24	6	св 12 препод отцов
вс	25	7	† седьмое воскресенье обретенъе св креста
пн	26	8	св амаотасия вароса и Өеодорития сынов его и всех убиенных с ними
вт	27	9	св Ипиряхиевых убиенных в самусате се- вермана севастиийского старца вавилы и 81 учен
ср	28	10	пост
чт	29	11	св патр Иоанна Златоуста
пт	30	12	пост
сб	31	13	Всех святых ветх и нов завета яеных и несвяных

Օրեր	Տօմ.		Ն Ո Յ Ե Մ Բ Ե Ր 30 օր
	Հն.	Եր	
Կր.	1	14	† Ութերորդ կիրակէ:
Բ2.	2	15	Մբ. Ստեփանոսի Հոովմայ հայրապետին և Քահանայիցն և Մարկաւազացն և Ժողովդ.
Գ2.	3	16	Մբ. Ակիփոսիմեայ եպիսկ. և Յովսեփայ քահ. Այիթալայ սարկաւազին և Պղատօնի վկային Պահք
Դ2.	4	17	Մբ. հայրապետացն Մետրոփանոսի, Աղէքսանդրոսի և Պօղոսի խոստովանողին և սբ. նոտարացն Մարկիրանոսի և Մարտիրոնի:
Ու.	6	19	Պահք.— նախատօնակ:
Շբ.	7	20	Մբ. հրեշտակապետացն Գաբրիէլի և Միքայէլի և ամենայն երկնային զօրացն:
Կր.	8	21	† Իններորդ կիրակէ:
Բ2.	9	22	Մբ Մելիտոսի Անտիօքայ հայրապետին և Մինասայ եգիպտացւոյն և միւս Մելիտոսի եպիսկ. Բուրայ քահ. և Շինու սարկաւազին:
Գ2.	10	23	Մբ. Դեմետրեայ վկային և Բասիլիսկոսի քահանային:
Դ2.	11	24	Պահք
Ե2.	12	25	Մբ. Գուրիասայ, Սամուէասայ և Աբիբայ սարկաւազին, Ռամանոսի միայնակեցին, Մանկանն խոստովանողի և Հիւսիկոսի զին.:
Ու.	13	26	Պահք
Շբ.	14	27	Մբ. Առաքելոցն Անդրէի և Փիլիպպոսի:
Կր.	15	28	† Տասերորդ կիրակէ: Բարեկենդան յիսնակի պահոց:
Բ2.	16	29	ա. օր յիսնակի պահոց
Գ2.	17	30	բ. » » »
			դեկ
Դ2.	18	1	գ. » » »
Ե2.	18	2	դ. » » »
Ու.	20	3	ե. » » »
Շբ.	21	4	† Ընծայումն սբ. Աստուծածնի ի Տաճարն:
Կր.	22	5	† Առաջին կիրակի Յիսնակի.
Բ2.	23	6	Մբ. կուսանացն Յուլիանիայ և Վասիլուհայ:
Գ2.	24	7	Մբ. Ղունկիրանոսի քահ. և սբ. Տարազրոսի Գրոպոսի, Անդրոնիկոսի և Ռնեսիմիայ և

այլոց աշակ. Պօղոսի:

Դ2.	25	8	Պահք
Ե2.	26	9	Մբ. Կղեմայ հայրապետին և Բազարասայ Տոտմենոյ եպիսկոպոսին:
Ու.	27	10	Պահք.— նախատօնակ.
Շբ.	28	11	† Մբ. Առաքելոց և առաջին Լուսաւորչաց մերոց Թադէոսի և Բարդուղիմէոսի:
Կր.	29	12	† Երկրորդ կիրակի Յիսնակի
Բ2.	30	13	Մբ. Գենարիոսի եպիսկ. և Մեակերիոսի զինաւորին:

Док. с.ст.	числа		Н о я б р ь 30 дней
	с.ст.	н.ст.	
вс	1	14	† восьмое воскресенье
пн	2	15	св Римскаго папы От фана, и священ и Диакон и весь приход его
вт	3	16	св епископа акилсима свящ Иосифа диакона аифала и муч. платона
ср	4	17	пост
чт	5	18	св патриар митрофана александрова испов. павла и маркиана и мартирия
пт	6	19	пост
сб	7	20	св архангелов Гавриила и Михаила и всех небесн сил
вс	8	21	девятое воскресенье
пн	9	22	св мелетия патр антиох мины египетск еписк мелетия свящ буры и диакона шина
вт	10	23	св муч димитрия и свящ василиска
ср	11	24	пост
чт	12	25	св гурия самона авива романа манука и исихия
пт	13	26	пост
сб	14	27	св апостолов андрея и филиппа
вс	15	28	† десятое воскресенье —заговенье на пост „иснакац“
пн	16	29	1 день поста „иснакац“
вт	17	30	2 " " "
			Док.
ср	18	1	3 " " "
чт	19	2	4 " " "
пт	20	3	5 " " "
сб	21	4	† взведение во храм пресв богородицы
вс	22	5	† первое воскресенье иснака
пн	23	6	св дев иулианы и василисы
вт	24	7	св лукиана тараха прова андроника онисме и др учен. св павла
ср	25	8	пост
чт	26	9	св патр. климента и пандратия (баграт) епископа тавроманийскаго
пт	27	10	пост (нахатонак)
сб	28	11	св аястолов и первых пресвет армении— Θαδδεια и вареолоиса
вс	29	12	† второе воскресенье иснака
пн	30	13	св еписк. генария и воина меркурия

Док. с.ст.	Сод.		Г е ч С б У Р б Р 31 ор
	с.ст.	н.ст.	
ԳԶ	1	14	Սբ. Յակովկայ և Իրաւաբառայ:
ԴԶ	2	15	Պահք
ՆԶ	3	16	Սբ. հարցն Եգիպտացոց՝ Պողոսի, Մակա րայ Եւագրի, Յովհաննու Գրնեցոյն Յով- հաննու կարճաճասակին, Նեղոսի, Արաքնի, Սիւրանու, Դանիէլի, Արապիոնի Մակարի- ոսի, Պիմէնի Պօղայ և այլոց սրբոց հարցն.
Ու.	4	17	Պահք
Շբ.	5	18	Սբ. Նիկողայոսի և Գրիգորի սքանչելագործ հայրապ. և միւս Նիկողայոսի հայրապ և միւսնայ կախկոպոսին:
Կր.	6	19	† Երրորդ կիրակիէ: Բարեկենդան սբ. Յա- կորայ պահոց
ԲԶ	7	20	Սբ. Մինասայ, Երմոզինիայ, Գրաբոսի և կամաւոր աղքատ. Յովհ. և Ալէքսիանոսի:
ԳԶ	8	21	Սբ. Կուռնէլիոսի հարիւրապ. և Շմաւոնի ազգակ. Բրիս. Պօլիկարպոսի հայրապ. Ջը- միւսնայ և սբ վկա., որք յարեկը կատա- րեցան: Նախատօնակ
ԴԶ	9	22	† Յրուիբին սբ Աստուածածնի ի յԱննայէ:
ՆԶ	10	23	Սբ. Եւստորատիոսի, Օգսենտիոսի, Եւգենի- ոսի, Ովրնատեսի և Մարգարիոսի:
Ու.	11	24	Պահք.— Նախատօնակ
Շբ.	12	25	Սբ. Յակորայ Մծրնայ հայրապ. Մարուէի ճգնաւորին և Մելիտոսի կախի:
Կր.	13	26	† Չորրորդ կիրակիէ:
ԲԶ	14	27	Սբ. հայրապետացն Իգնատիոսի, Աղդէի և Մարութայի կախի.
ԳԶ	15	28	Սբ. Թէոպոմպայ կախի. և Թէոֆիայ վկա. և չորից զինւորացն Բասոսի Եւաիբի, Եւ- տիկի և Բասիլիդիայ:
ԴԶ	16	29	Պահք
ՆԶ	17	30	Սբ. Կուսա. Ինդոսի, Դոմնայի և Դղերիկոսի քահ. և երկուց բիւրոցն, որք այրեցան յե- կեղեցին Նիկոմիդացոց:
Ու.	18	31	Պահք

Շբ.	19	1	Մբ. Աբգարու, Նախավկայ և Անդրանիկ թագաւորին միրոյ:
Կր.	20	2	† Հինգերորդ կիրակէ:
Բժ.	21	3	Մբ. Սբբահամու և Սորէնայ և անարծաթ բժշկացն Կողմայի և Դամիանոսի:
Գժ.	22	4	Մբ. Աստուածաբարոյ վկային:
Դժ.	23	5	Պահք.— նախատօնակ:
Եժ.	24	6	Մբ. Դաւթի մարգարէին և Յակովբայ առաքելոյն:
Ու.	25	7	Պահք.— նախատօնակ:
Շբ.	26	8	Մբ. Ստեփաննոսի Նախավկային և առաջին Մարտիրոսին:
Կր.	27	9	† Վեցերորդ կիրակէ.— Նախատօնակ:
Բժ.	28	10	Մբ. Առաքելոցն Պետրոսի և Պողոսի: Նախա.
Գժ.	29	11	Մբ. Որդւոցն Որոտման Յակովբայ առաքելոյն և Յովհաննու աւետարանչին: Բարեկենդան սբ. Ծննդեան պահոց.
Դժ.	30	12	ա. օր ծննդեան պահոց:
Եժ.	31	13	բ. » » »



СПОСОБ НАХОЖДЕНИЯ ЧИСЕЛ ЛУНЫ

Чтоб узнать в определенное число месяца который день луны— нужны взять число этого дня, сложить с числом епакты этого года и прибавить к ним цифру который месяц. Если полученное число будет больше 30, 30 вычесть, остаток будет числом луны.

Прим. 15 апреля который день луны

15	или 3 февраля который
+ 21 (число епакты)	день луны
4 (четв. мес. года)	
<hr/>	3
40	+ 21 (число епакты)
— 30	2 (второй месяц года)
<hr/>	
10	26

15 апреля 10 день луны | 3 февраля 26 день луны

Дни недели	числа		Декабрь 31 дней
	с.ст.	н.ст.	
вт	1	14	св муч иаковика и Θεμιστοκλι
ср	2	15	пост
чт	3	16	св отцов египетских
пт	4	17	пост
сб	5	18	св патр и чудотв николая и григория и др
вс	6	19	патр николая еписк мирона † третье воскресенье заговенье поста св акола
пн	7	20	св минаса ермогена грабоса иоанна и алексаноса
вт	8	21	св корнелия сотника и симеона распятого в иерусалиме патриарха поликарпа и муч убиенных на востоке (нахатонак)
ср	9	22	† зачатие св анны
чт	10	23	св евстратия авксентия евгения ореста и мардария
пт	11	24	пост—нахатонак
сб	12	25	св иакова низибийского патр отшельника маврикия и еписк мелятий
вс	13	29	† четвертое воскресенье
пн	14	27	св патр игнатия аддея и еписк маруфа
вт	15	28	св еписк Θεοφемта муч есена и 4 воинов
ср	16	29	васса евсебия еutihия и василида
чт	17	30	пост
пт	18	31	св дев индисы домны грикерия и 20 тысяч сожжен в церкви никомидии
		Июл.	
сб	19	1	св царя арм абгара певв уверов во Христа
вс	20	2	† пятое воскресенье
пн	21	3	св авраама и хорена и целиг безсребр кузьмы и дамиана
вт	22	4	св муч аствацатура (Θεοδора)
ср	23	5	пост— нахатонак
чт	24	6	св давида и аполт иакова
пт	25	7	пост—нахатонак
сб	26	8	св Стефана архиепископа и первого великомученика
вс	27	9	† шестое воскресенье—нахатонак
пн	28	10	св апостолов петра и павла—нахатонак
вт	29	11	св сыновей—ванарегеса аполт иакова и евангелиста Иоанна
			(Заговенье Рождеств поста)
ср	30	12	1 день Рождественского поста
чт	31	13	2 „ „ „



Մ Ջայագիտական գրադարան



MAL042159